DECISIONE DEL CONSIGLIO

del 18 ottobre 1972

che autorizza il tacito rinnovo o il mantenimento in vigore di taluni trattati d'amicizia, di commercio e di navigazione ed accordi analoghi conclusi da Stati membri con paesi terzi

(72/363/CEE)

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare l'articolo 113,

vista la decisione del Consiglio, del 16 dicembre 1969, concernente la graduale uniformazione degli accordi relativi alle relazioni commerciali degli Stati membri con i paesi terzi e la negoziazione degli accordi comunitari (1), in particolare l'articolo 3,

vista la proposta della Commissione,

considerando che per i trattati di amicizia, di commercio e di navigazione ed accordi analoghi indicati in allegato, il tacito rinnovo per una durata oltrepassante il periodo transitorio è già stato autorizzato dal Consiglio con decisioni del 13 ottobre 1970 (2) e 1° febbraio 1971 (3);

considerando che gli Stati membri interessati hanno chiesto l'autorizzazione di rinnovare tacitamente o di mantenere in vigore le disposizioni aventi ad oggetto materie rientranti nella sfera d'applicazione della politica commerciale comune ai sensi dell'articolo 113 del trattato e contenute nei trattati di amicizia, di commercio e di navigazione ed accordi analoghi di cui all'allegato, al fine di evitare una discontinuità nelle relazioni commerciali convenzionali con i paesi terzi di cui trattasi;

considerando che si tratta di autorizzare la proroga di dette disposizioni oltre la fine del periodo transitorio, facendo salvi gli altri obblighi derivanti dal diritto comunitario per gli Stati membri interessati e restando inteso che tale autorizzazione non riguarda le altre disposizioni di tali accordi;

considerando che gli Stati membri interessati hanno dichiarato che il rinnovo o il mantenimento in vigore di tali accordi non costituirà ostacolo all'apertura di negoziati commerciali comunitari con i paesi terzi in questione e che sono disposti a trasferire le materie commerciali, oggetto dei vigenti accordi bilaterali, negli accordi comunitari di cui si preveda la negoziazione;

considerando che dalla consultazione, prevista dall' articolo 2 della decisione del Consiglio del 16 dicembre 1969, è risultato, come confermano le dichiarazioni di cui sopra degli Stati membri, che le disposizioni degli accordi bilaterali in parola non costituiscono, durante il periodo previsto di proroga, un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune;

considerando tuttavia che nella misura in cui il rinnovo tacito o il mantenimento in vigore delle disposizioni di questi accordi relative a materie rientranti nella sfera di applicazione dell'articolo 113 del trattato dovesse, durante il periodo di proroga previsto, costituire un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune, gli Stati membri interessati hanno dichiarato di essere disposti ad adattare e, ove occorra, a denunziare detti accordi;

considerando che gli accordi in questione comprendono clausole di denuncia con un termine di preavviso fra tre e dodici mesi;

considerando che, in tali condizioni, non esiste ostacolo al tacito rinnovo o al mantenimento in vigore fino al 31 dicembre 1974 di dette disposizioni,

---

(1) GU n. L 326 del 29. 12. 1969, pag. 39.
(2) GU n. L 231 del 20. 10. 1970, pag. 7.
(3) GU n. L 31 dell'8. 2. 1971, pag. 18.

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Le disposizioni aventi ad oggetto materie rientranti nella sfera d'applicazione della politica commerciale comune ai sensi dell'articolo 113 del trattato e contenute nei trattati d'amicizia, di commercio e di navigazione ed accordi analoghi elencati in allegato, possono essere tacitamente rinnovate o mantenute in vigore fino al 31 dicembre 1974.

Articolo 2

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, addì 18 ottobre 1972.

Per il Consiglio

Il Presidente

N. SCHMELZER

ALLEGATO

Stati membri	Paesi terzi	Natura dell'accordo	Data dell'accordo
BELGIO	El Salvador	Convenzione commerciale	21. 3. 1906
	Etiopia	Trattato	6. 9. 1906
	Honduras	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione Dichiarazione complementare	25. 3. 1909 30. 8. 1909
	Liberia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	1º. 5. 1885
	Marocco	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	4. 1. 1862
	Norvegia	Trattato di commercio e di navigazione	27. 6. 1910
	Repubblica dominicana	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	21. 8. 1884
	Stati Uniti	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	21. 2. 1961
	Svezia	Trattato di commercio e di navigazione	11. 6. 1895
	Venezuela	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	1º. 3. 1884
BENELUX	Paraguay	Accordo di commercio e di navigazione	13. 8. 1963
FRANCIA	Albania	Trattato di commercio e di navigazione	14. 12. 1963
	Canada	Convenzione di stabilimento e di navigazione	12. 5. 1933
	Cecoslovacchia	Convenzione commerciale	2. 7. 1928
	Colombia	Convenzione relativa allo stabilimento dei nazionali, al commercio e alla navigazione	30. 5. 1892
	Costa Rica	Trattato di commercio	30. 4. 1953
	Cuba	Convenzione commerciale e protocollo	6. 11. 1929
	Ecuador	Accordo commerciale	20. 3. 1959
	El Salvador	Trattato di commercio	23. 3. 1953
	Finlandia	Convenzione provvisoria di navigazione	24. 4. 1931
	Grecia	Convenzione di commercio, di navigazione e di stabilimento e allegato	11. 3. 1929
	Iran	Convenzione di stabilimento e di navigazione	24. 6. 1964

Stati membri	Paesi terzi	Natura dell'accordo	Data dell'accordo
FRANCIA (seguito)	Islanda	Trattato di commercio	23. 8. 1742
		Convenzione addizionale di commercio e di navigazione	9. 2. 1842
		Articoli addizionali alla convenzione	9. 2. 1910
		Scambio di lettere modificante i tre atti precedenti	28. 2. 1930
	Iugoslavia	Convenzione di commercio e di navigazione	30. 1. 1929
	Liberia	Trattato di commercio e di navigazione	17. 4. 1852
	Libia	Convenzione di cooperazione economica	10. 8. 1955
	Norvegia	Trattato di commercio modificato con convenzione e scambio di lettere	30. 12. 1881 13. 1. 1892 4. 3. 1933
		Trattato di navigazione modificato con convenzione	30. 12. 1881 13. 1. 1892
	Paraguay	Trattato di commercio	11. 9. 1956
	Polonia	Trattato di commercio e di navigazione	22. 5. 1937
	Portogallo	Accordo di commercio e di navigazione	13. 3. 1934
	Repubblica dominicana	Accordo commerciale (1)	20. 12. 1954
	Romania	Convenzione di commercio e di navigazione	27. 8. 1930
	Spagna	Convenzione di commercio e di navigazione e protocollo	21. 12. 1935
	Stati Uniti	Convenzione di navigazione e di commercio modificata con accordo	24. 2. 1822 17. 7. 1919
	Turchia	Convenzione di commercio e di navigazione	29. 8. 1929
	Ungheria	Convenzione commerciale	13. 10. 1925
	Uruguay	Convenzione di commercio e di navigazione	4. 6. 1892
		Protocollo addizionale	30. 12. 1953
	Venezuela	Accordo di commercio e di navigazione	26. 7. 1950
GERMANIA	Arabia saudita	Trattato d'amicizia confermato e modificato con scambio di lettere	26. 4. 1929 31. 3./ 10. 7. 1952
	Argentina	Trattato di commercio	19. 9. 1857
	Cile	Tratatto di commercio	2. 2. 1951
	Colombia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	23. 7. 1892
	Ecuador	Trattato di commercio	1º. 8. 1953
	El Salvador	Accordo relativo alla clausola della nazione più favorita (ratificato)	31. 10. 1952
	Giappone	Trattato di commercio e di navigazione	20. 7. 1927
	India	Accordo commerciale	19. 3. 1952 e 31. 3. 1955
	Iran	Accordo di commercio, di dogana e di navigazione	17. 2. 1929
	Islanda	Trattato provvisorio di commercio e di navigazione	19. 12. 1950
	Pakistan	Accordo commerciale (ratificato)	4. 3. 1950
	Paraguay	Accordo relativo al trattamento della nazione più favorita (ratificato)	30. 7. 1955
	Perù	Accordo commerciale (ratificato)	20. 7. 1951

(1) Proroga autorizzata con riserva di una dichiarazione del governo francese al riguardo degli articoli 11 e 12 relativi all'obbligo dell'acquisto di tabacco.

Stati membri	Paesi terzi	Natura dell'accordo	Data dell'accordo
GERMANIA (seguito)	Portogallo	Accordo di commercio e di navigazione (ratificato)	20. 3. 1926 e 24. 8. 1950
	Repubblica araba d'Egitto	Accordo commerciale (ratificato)	21. 4. 1951
	Repubblica dominicana	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	23. 12. 1957
	Stati Uniti	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	29. 10. 1954
	Tailandia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	30. 12. 1937
	Turchia	Trattato di commercio	27. 5. 1930
	URSS	Accordo relativo a questioni generali di commercio e di navigazione (ratificato)	25. 4. 1958
	Uruguay	Accordo relativo al trattamento della nazione più favorita (ratificato)	18. 4. 1953
ITALIA	Africa del Sud	Estensione del trattato con il Regno Unito alle provincie del Natal	10. 3. 1884
		Transval	28. 5. 1906
		Orange	13. 7. 1907
		Nota verbale	1º. 5. 1948
	Argentina	Convenzione commerciale	1º. 6. 1894
		Protocollo	31. 1. 1895
		Protocollo addizionale	4. 3. 1937
		Convenzione sui pagamenti	4. 3. 1937
	Bulgaria	Protocollo sostitutivo del trattato di commercio e di navigazione (1)	19. 12. 1950
	Cile	Trattato di commercio e di navigazione	12. 7. 1898
	Cuba	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	
		Protocollo addizionale	29. 12. 1903
	Ecuador	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	12. 8. 1900
		Convenzione addizionale	26. 2. 1911
	Finlandia	Trattato di commercio e di navigazione e protocollo finale	22. 10. 1924
	Grecia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	5. 11. 1948
	Haiti	Convenzione di commercio e di navigazione e scambi di note	14. 6. 1954
	Iran	Trattato di commercio, di stabilimento e di navigazione	26. 1. 1955
		Scambio di note	9. 2. 1955
	Iugoslavia	Convenzione di commercio e di navigazione	31. 3. 1955
	Libano	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	15. 2. 1949
	Liberia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	23. 10. 1862
		Dichiarazione comune	24. 11. 1951
	Nicaragua	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	25. 1. 1906
	Norvegia	Trattato di commercio e di navigazione	14. 6. 1862
		Scambio di note	15. 12. 1967
	Nuova Zelanda	Scambio di note	24. 11. 1967
	Panama	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione, protocollo e scambio di note	7. 10. 1965

(1) Protocollo richiamato e riesaminato in occasione della conclusione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

Stati membri	Paesi terzi	Natura dell'accordo	Data dell'accordo
ITALIA (seguito)	Perù	Trattato di commercio e di navigazione e dichiarazione	23. 12. 1874
	Polonia	Trattato di commercio	12. 5. 1922
	Portogallo	Trattato di commercio e di navigazione e protocolli definitivi	4. 8. 1934
	Romania	Protocollo doganale (1)	25. 11. 1950
	Spagna	Convenzione di commercio e di navigazione, protocolli, scambio di lettere	15. 3. 1932
		Scambio di note	7. 10. 1935
	Stati Uniti	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	2. 2. 1948
		Accordo supplementare al trattato	26. 9. 1951
	Svezia	Trattato di commercio e di navigazione	14. 6. 1862
		Scambio di note	15. 12. 1966 e 15. 12. 1967
	Svizzera	Trattato di commercio	27. 1. 1923
		Protocolli	28. 11. 1925 e 30. 12. 1933
	Tailandia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	3. 12. 1937
	Turchia	Trattato di commercio e di navigazione e scambio di note	29. 12. 1936
	Ungheria	Trattato di commercio e di navigazione	4. 7. 1928
		Protocollo doganale (1)	28. 3. 1950
	U.R.S.S.	Trattato di commercio e di navigazione	11. 12. 1948
	Uruguay	Trattato di commercio	26. 2. 1947
	Venezuela	Trattato d'amicizia, di navigazione e di commercio	19. 6. 1861
		Modus vivendi	29. 6. 1939
	Yemen	Trattato d'amicizia e di relazioni economiche	4. 9. 1937
LUSSEMBURGO	Stati Uniti	Trattato d'amicizia, di stabilimento e di navigazione	23. 2. 1962
PAESI BASSI	Afganistan	Trattato d'amicizia e di commercio	26. 7. 1939
	Africa del Sud	Accordo provvisorio relativo alle relazioni commerciali e marittime	20. 2. 1935
	Austria	Trattato	28. 3. 1929
	Bolivia	Trattato di commercio	30. 5. 1929
	Brasile	Accordo commerciale provvisorio	15. 3. 1937
	Bulgaria	Scambio di note	1o./9. 3. 1922
	Canada	Convenzione commerciale	11. 7. 1924
	Cecoslovacchia	Convenzione	20. 1. 1923
	Cina	Trattato d'amicizia e di commercio	6. 10. 1863
	Colombia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	1o. 5. 1829
	Costa Rica	Convenzione di commercio e di navigazione	3. 6. 1957
	El Salvador	Trattato di commercio e scambio di lettere	13. 3. 1956
	Etiopia	Accordo sulla clausola della nazione più favorita	30. 9. 1926

(1) Protocollo richiamato e riesaminato in occasione della conclusione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

Stati membri	Paesi terzi	Natura dell'accordo	Data dell'accordo
PAESI BASSI (seguito)	Giappone	Trattato di commercio e di navigazione	6. 7. 1912
	Grecia	Trattato di commercio e protocollo	12. 5. 1926
	Guatemala	Trattato di commercio	12. 5. 1927
	Haiti	Trattato di commercio e scambio di note	7. 9. 1926
	Iran	Trattato provvisorio di commercio Scambio di lettere	20. 6. 1928
	Iugoslavia	Trattato di commercio e di navigazione	28. 5. 1930
	Liberia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	20. 12. 1862
	Marocco	Trattato di commercio e di navigazione	18. 5. 1858
	Mascate	Trattato di commercio	27. 8. 1877
	Messico	Trattato di commercio	27. 1. 1950
	Norvegia	Trattato di commercio e di navigazione	20. 5. 1912
	Polonia	Trattato di commercio e di navigazione	30. 5. 1924
	Portogallo	Trattato di commercio e di navigazione, protocollo addizionale e di firma	28. 6. 1934
	Repubblica araba d'Egitto	Accordo commerciale provvisorio	17. 3. 1930
	Romania	Regolamento commerciale	29. 8. 1930
	Spagna	Trattato di commercio e di navigazione	16. 6. 1934
	Stati Uniti	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	27. 3. 1956
	Svezia	Trattato di commercio e di navigazione	25. 9. 1847
	Svizzera	Trattato d'amicizia e di commercio Protocollo addizionale	19. 8. 1875 24. 4. 1877
	Tailandia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	1º. 2. 1938
	Turchia	Scambio di note	21. 11. 1929
	Ungheria	Convenzione di commercio	9. 12. 1924
	Uruguay	Trattato di commercio e di navigazione Protocollo	29. 1. 1934 12. 6. 1953
	Venezuela	Trattato relativo ai rapporti diplomatici	11. 5. 1920
	Yemen	Trattato d'amicizia	12. 4. 1939
	Zaire	Convenzione con l'associazione internazionale del Congo	27. 12. 1884
UEBL	Africa del Sud	Accordo commerciale provvisorio	13. 7. 1937
	Albania	Scambio di lettere	19. 2. 1929
	Argentina	Accordo provvisorio	16. 1. 1934
	Bolivia	Trattato d'amicizia e di commercio	18. 4. 1912
	Brasile	Accordo commerciale provvisorio	14. 1. 1932
	Bulgaria	Scambio di lettere	8. 2. 1926
	Canada	Convenzione di commercio	3. 7. 1924
	Cecoslovacchia	Trattato di commercio	28. 12. 1925
	Cile	Accordo commerciale provvisorio	27. 8. 1936
	Cina	Trattato preliminare d'amicizia e di commercio	22. 11. 1928
	Colombia	Scambio di lettere relativo all'applicazione all'UEBL del trattato concluso tra i Paesi Bassi e la Colombia il 1º maggio 1829	19/22. 8. 1936

Stati membri	Paesi terzi	Natura dell'accordo	Data dell'accordo
UEBL (seguito)	Ecuador	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	5. 3. 1887
		Appendice al trattato	19. 10. 1937
	Guatemala	Trattato di commercio e di navigazione	7. 11. 1924
	Haiti	Accordo commerciale provvisorio	9. 7. 1936
	Iran	Convenzione di commercio e di navigazione	9. 5. 1929
	Iugoslavia	Trattato di commercio e di navigazione	16. 12. 1926
	Nuova Zelanda	Accordo commerciale provvisorio con scambio di lettere	5. 12. 1933
	Polonia	Trattato di commercio	30. 12. 1929
	Romania	Accordo commerciale provvisorio	28. 8. 1930
	Spagna	Modus vivendi	26. 10. 1925
		Regolamento commerciale che modifica il modus vivendi	15. 12. 1928
	Svizzera	Trattato di commercio	26. 8. 1929
	Ungheria	Scambio di lettere	30. 9. 1924
	U.R.S.S.	Convenzione commerciale provvisoria	5. 9. 1935
	Uruguay	Accordo commerciale provvisorio	22. 2. 1937
	Vietnam del Sud	Scambio di lettere relativo al trattamento della nazione più favorita in materia tariffaria	16/20. 1. 1956
	Yemen	Convenzione commerciale	7. 12. 1936